

La phrase suivante est grammaticalement intéressante :
« *Tracht mijn boeien los te maken* » (« *Essaie de défaire mes liens* »).

On y trouve la forme verbale « *los ... maken* », provenant de l'infinitif « **LOS**maken », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **MAKEN** ».

Quand « **LOS**maken » est conjugué (notamment comme participe passé « **LOS**gemaakt »), cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **LOS** » de son infinitif proprement dit.

Par ailleurs le verbe « **TRACHTEN** » exige un « **TE** » (équivalant au « **DE** » français), s'intercalant ici entre la particule séparable « **LOS** » et son infinitif. Exemples à :

<http://www.idesetautres.be/upload/CONSTRUCTIONS%20PHRASES%20NL%20ZC10%20TE+INFINITIF.zip>

